

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

61. aastakäik

16. veebruar 2018

## Sisukord

II *Teatised*

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

**Euroopa Komisjon**

2018/C 60/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8777 – Votorantim / CPPIB / VTRM Energia Participações / Ventos do Araripe III) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 60/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8675 – CVC / Teva's Women's Health Business) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 60/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8794 – Euler Hermes / Mapfre / Solunion) <sup>(1)</sup> .....	2
2018/C 60/04	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8757 – Nordic Capital / Alloheim) <sup>(1)</sup> .....	2
2018/C 60/05	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8633 – Lufthansa / Certain Air Berlin assets) <sup>(1)</sup> .....	3
2018/C 60/06	Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine — Juhtumid, mille suhtes komisjon ei esita vastuväiteid või kui kõnealune meede ei kujuta endast abi <sup>(1)</sup> .....	4

#### IV Teave

##### TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

###### Nõukogu

2018/C 60/07	Teatis isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu otsuses 2011/101/ÜVJP (Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta), mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/224, ning nõukogu määruses (EÜ) nr 314/2004 (milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes) sätestatud piiravaid meetmeid .....	5
2018/C 60/08	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes .....	6

###### Euroopa Komisjon

2018/C 60/09	Euro vahetuskurss .....	7
2018/C 60/10	Kokkuvõte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas (avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 64 lõikele 9) (1) .....	8

##### TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2018/C 60/11	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel (1) .....	10
2018/C 60/12	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 — Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel (1) .....	11
2018/C 60/13	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 — Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel (1) .....	12

#### V Teated

##### HALDUSMENETLUSED

###### Euroopa Investeerimispank

2018/C 60/14	Konkursikutse — Euroopa Investeerimispanka Instituut pakub oma teadmisteprogrammi raames välja uue EIBURSi sponsorlustoetuse .....	13
--------------	--	----

(1) EMPs kohaldatav tekst

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

**Euroopa Komisjon**

2018/C 60/15

Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8796 – Crown/Signode) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine <sup>(1)</sup> ..... 15

---

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst



## II

(Teatised)

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

## Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(juhtum M.8777 – Votorantim / CPPIB / VTRM Energia Participações / Ventos do Araripe III)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 60/01)

12. veebruaril 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8777 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

## Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(juhtum M.8675 – CVC / Teva's Women's Health Business)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 60/02)

20. detsembril 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8675 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8794 – Euler Hermes / Mapfre / Solunion)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 60/03)

9. veebruaril 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8794 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8757 – Nordic Capital / Alloheim)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 60/04)

12. veebruaril 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8757 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta****(juhtum M.8633 – Lufthansa / Certain Air Berlin assets)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 60/05)

21. detsembril 2017 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 punkt b koostoimes sama määruse artikli 6 lõikega 2. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32017M8633 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine**  
**Juhtumid, mille suhtes komisjon ei esita vastuväiteid või kui kõnealune meede ei kujuta endast abi**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
**(2018/C 60/06)**

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	25.1.2018	
Abi number	SA.43791 (2017/NN)	
Liikmesriik	Iirimaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Alleged aid to and through the National Asset Management Agency	
Õiguslik alus	National Asset Management Agency Act of 22 November 2009	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses	
Abi vorm	Tagatis	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	—	
Majandusharud	Muude mujal liigitamata finantsteenuste osutamine; v.a. kindlustus ja pensionifondid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Department of Finance Government buildings Merrion Street Dublin 2 IRELAND	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>



## IV

*(Teave)*

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## NÕUKOGU

**Teatis isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu otsuses 2011/101/ÜVJP (Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta), mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/224, ning nõukogu määruses (EÜ) nr 314/2004 (milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes) sätestatud piiravaid meetmeid**

(2018/C 60/07)

Nõukogu otsuse 2011/101/ÜVJP (Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta), <sup>(1)</sup> mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/224, <sup>(2)</sup> I lisas ning nõukogu määruse (EÜ) nr 314/2004 (milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes) <sup>(3)</sup> III lisas loetletud isikutele, üksustele ja asutustele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu otsustas, et eespool nimetatud lisades loetletud isikud, üksused ja asutused peaksid jätkuvalt olema kantud selliste isikute, üksuste ja asutuste loetelusse, kelle suhtes kohaldatakse otsuses 2011/101/ÜVJP ja määruses (EÜ) nr 314/2004 sätestatud piiravaid meetmeid.

Asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda määruse (EÜ) nr 314/2004 II lisas loetletud liikmesriikide pädevatelt asutustelt luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 7).

Asjaomased isikud, üksused ja asutused võivad esitada nõukogule enne 1. novembrit 2018 taotluse koos täiendavate dokumentidega, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu vaadataks uuesti läbi. Kõik sellised taotlused tuleks saata järgmisel aadressil:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Samuti juhatakse asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 42, 16.2.2011, lk 6.

<sup>(2)</sup> ELT L 43, 16.2.2018, lk 12.

<sup>(3)</sup> ELT L 55, 24.2.2004, lk 1.

**Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 314/2004, milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes**

(2018/C 60/08)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001<sup>(1)</sup> artiklile 12.

Selle töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu määrus (EÜ) nr 314/2004,<sup>(2)</sup> milles käsitletakse teatavaid piiravaid meetmeid Zimbabwe suhtes.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötaja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EÜ) nr 314/2004.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud loetellu kandmise kriteeriumitele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid sellega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, vastatakse juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastavalt nõukogu otsuse 2004/644/EÜ<sup>(3)</sup> 5. jao sätetele.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni, kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 8, 12.1.2001, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 55, 24.2.2004, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

## EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss <sup>(1)</sup>

15. veebruar 2018

(2018/C 60/09)

## 1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2493	CAD	Kanada dollar	1,5604
JPY	Jaapani jeen	133,11	HKD	Hongkongi dollar	9,7723
DKK	Taani kroon	7,4493	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6909
GBP	Inglise nael	0,88660	SGD	Singapuri dollar	1,6385
SEK	Rootsi kroon	9,9180	KRW	Korea vonn	1 330,75
CHF	Šveitsi frank	1,1545	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,5607
ISK	Islandi kroon	125,00	CNY	Hiina jüaan	7,9261
NOK	Norra kroon	9,7350	HRK	Horvaatia kuna	7,4383
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 896,85
CZK	Tšehhi kroon	25,370	MYR	Malaisia ringit	4,8654
HUF	Ungari forint	311,68	PHP	Filipiini peeso	65,145
PLN	Poola zlott	4,1532	RUB	Vene rubla	70,8097
RON	Rumeenia leu	4,6620	THB	Tai baat	39,128
TRY	Türgi liir	4,7046	BRL	Brasilia reaal	4,0254
AUD	Austraalia dollar	1,5757	MXN	Mehhiko peeso	23,1260
			INR	India ruupia	79,8490

<sup>(1)</sup> Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Kokkuvõte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas**

*(avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006<sup>(1)</sup> artikli 64 lõikele 9)*

**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 60/10)

**Loa andmise otsused**

Otsuse viide <sup>(1)</sup>	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa omanik	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamispe-rioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
C(2018) 654	9. veebruar 2018	Kroomtrioksiid EÜ number 215-607-8, CASi number 1333-82-0	Hoogovens Court Roll Surface Technologies V.O.F. Wenckenbachstraat 1 1951JZ Velsen-Noord Madalmaad	REACH/17/25/0	Kroomtrioksiidi kasutamine terase- ja alumiiniumitööstuses kasutatavate töövaltside funk- tionaalsel kroomimisel	21. september 2029	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 60 lõike 4 kohaselt kaalub sotsiaal- majanduslik kasu üles aine kasutamisest inimeste tervisele ja keskkonnale tulene- vad riskid ning puuduvad taotlejate jaoks sobivad alternatiivsed ained või tehnoloogiad.
			Wavec GmbH Werkstrasse 17 Nr.2 15890 Eisenhüttenstadt Saksamaa	REACH/17/25/1			
			Trattamento Cilindri Laminazione S.r.l. Boscomarengo 1/D 15067 Novi Ligure (AL) Itaalia	REACH/17/25/2			
			Walzen-Service-Center GmbH, Essener Str. 259, via Knappenstrasse 46047 Oberhausen Saksamaa	REACH/17/25/3			

<sup>(1)</sup> ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

Otsuse viide <sup>(1)</sup>	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa omanik	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamispe-rioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
			Nord Chrome SAS 1 route de Spycker 59760 Grande-Synthe Prantsusmaa	REACH/17/25/4			
			Rhenaroll SA Zone industrielle de Biesheim 68600 Biesheim Prantsusmaa	REACH/17/25/5			
			Texturing Technology Limited PO Box 22 SA13 2YJ Port Talbot, West Glamorgan Ühendkuningriik	REACH/17/25/6			
			NC Poland Sp.z. o.o. Al. Niepodlegosci 106 02-585 Varssavi Poola	REACH/17/25/7			

<sup>(1)</sup> Otsus on kättesaadav Euroopa Komisjoni veebisaidil aadressil: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_et.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_et.htm)

## TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5**

**Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 60/11)

Liikmesriik	Rootsi
Lennuliin	Arvidsjaur – Arlanda (Stockholm)
Lepingu kehtivusaeg	Juuni 2018 – oktoober 2019
Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg	Kaks kuud pärast käesoleva hanketeate avaldamist
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeate teksti ning avaliku hankemenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	<p>Lisateavet saab järgmiselt aadressilt:</p> <p>The Swedish Transport Administration SE-781 87 Borlänge SVERIGE <a href="http://www.trafikverket.se/Foretag/Upphandling/Aktuella-upphandlingar/">http://www.trafikverket.se/Foretag/Upphandling/Aktuella-upphandlingar/</a> Hanketeate viide: CTM: 177795 Tel +46 771921921</p> <p>Kontaktisikud:</p> <p>Håkan Jacobsson: <a href="mailto:hakan.jacobsson@trafikverket.se">hakan.jacobsson@trafikverket.se</a> Lisa Berglund: <a href="mailto:lisa.a.berglund@trafikverket.se">lisa.a.berglund@trafikverket.se</a></p>

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008  
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4**

**Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 60/12)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Elba Marina di Campo – Pisa ja Pisa – Elba Marina di Campo Elba Marina di Campo – Firenze ja Firenze – Elba Marina di Campo Elba Marina di Campo – Milano Linate ja Milano Linate – Elba Marina di Campo
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise kuupäev	1. juuni 2018
Aadress, millelt on võimalik saada avaliku teenindamise kohustuste teksti ning mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	<p>Lisateave:</p> <p>Ministero delle infrastrutture e dei trasporti Dipartimento per i trasporti, la navigazione gli affari generali ed il personale Direzione Generale per gli aeroporti ed il trasporto aereo Via Giuseppe Caraci, 36 00157 Roma ITALIA Tel+39 0641583690</p> <p>ENAC, Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA Tel +39 0644596515</p> <p>Internet:</p> <p><a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a> <a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a> E-post <a href="mailto:dg.ta@pec.mit.gov.it">dg.ta@pec.mit.gov.it</a> <a href="mailto:osp@enac.gov.it">osp@enac.gov.it</a></p>

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008  
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5**

**Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2018/C 60/13)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Elba Marina di Campo – Pisa ja Pisa – Elba Marina di Campo, Elba Marina di Campo – Firenze ja Firenze – Elba Marina di Campo, Elba Marina di Campo – Milano Linate ja Milano Linate – Elba Marina di Campo
Lepingu kehtivusaeg	1. juunist 2018 kuni 31. maini 2021
Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg	Kaks kuud pärast käesoleva teadaande avaldamist
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeate teksti ning avaliku hankemenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	ENAC, Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro Pretorio, n. 118 00185 Roma ITALIA Tel +39 0644596515  E-post: <a href="mailto:osp@enac.gov.it">osp@enac.gov.it</a> Internet: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a> <a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a>



## V

(Teated)

## HALDUSMENETLUSED

## EUROOPA INVESTEERIMISPANK

## Konkursikutse

## Euroopa Investeerimispanka Instituut pakub oma teadmisteprogrammi raames välja uue EIBURSi sponsorlustoetuse

(2018/C 60/14)

Euroopa Investeerimispanka Instituudi teadmisteprogrammi teadustöötoetusi antakse kolme eri kava kaudu, millest üks on:

— **EIBURS (EIB University Research Sponsorship)** ehk EIP ülikoolide teadustöö sponsorlusprogramm.

**EIBURSi** raames toetatakse ELis, kandidaatriikides või potentsiaalsetes kandidaatriikides asuvaid ülikoolide teaduskondi või teaduskeskusi, mis töötavad panga huvi keskmes olevates uurimisvaldkondades. **EIBURSi** kolmeaastased sponsorlustoetused, mille suurus on kuni 100 000 eurot aastas, antakse konkursi korras huvitatud ülikoolide teaduskondadele või teaduskeskustele, kelle asjatundlikkus on valitud valdkonnas tunnustust pälvinud. Valituks osutuvad projektiettepanekud pakuvad eri väljundeid, mille kohta sõlmitakse Euroopa Investeerimispankaga leping.

2018/2019. akadeemiliseks aastaks ootab **EIBURSi** programm ettepanekuid uuel uurimisteemal:

**„Euroopa ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika majanduslikud mõjud“.**

Euroopa poliitikakujundajad teevad intensiivset tööd Euroopa ühise välis- ja julgeolekupoliitika kujundamisel, käsitledes ELi välistegevuse meetme alusel liidusisest julgeolekut koos naaberpiirkondade suhetega, ning püüavad muuta ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika tõhusamaks. Selle valdkonna uutes ühistes poliitikaküsimustes konsensuse saavutamine on muutunud veelgi olulisemaks, võttes arvesse Ühendkuningriigi lahkumist EList. Uue poliitikavaldkonna esiletoomine võib avaldada olulist mõju liikmesriikide eelarvele ja rahandusele, sealhulgas eesmärgile saavutada ressursside kokku koondamise kaudu suurem tõhusus. Näitena võib tuua Euroopa-ülesed hanked valdavalt riigi tasandil korraldatud hantsete asemel. Uurimistöö eesmärk on hinnata Euroopa ühiste julgeoleku- ja kaitsekulude koordineerimise majanduslikke mõjusid ning mõju majanduskasvu- ja innovatsioonisuutlikkusele. Majandusliku ja operatiivse tõhususe kasv tundub olevat peamine tegur, mis motiveerib sellise lõimimise suunas liikuma. Samas on endiselt vaja rohkem teada selliste meetmete tegeliku majandusliku mõju ulatuse kohta.

Kavandatav uurimisprogramm peaks andma rohkem teavet majanduslike ressursside (kulud, personal jne) mahu kohta, mida Euroopa Liidu liikmesriigid kulutavad kaitsele ja julgeolekule, ning püüdma teha kindlaks valdkonnad, kus on enim võimalusi tõhusust suurendada eelkõige ebatõhusast kulude dubleerimisest hoidudes. Seepärast vaadeldakse programmi käigus ka majandustegevuse allsektoreid ja piirkondi, mida sõjalised kulutused enim mõjutavad. Üksikasjalikult tuleks uurida kaitse-eelarve rolli ja suurust avaliku sektori kulutuste kogueelarves, samuti olemasolevaid rahastamisallikaid. Oluline tahk on ka kaitsekulutuste osakaal nii teaduse kui ka innovatsiooni edendamisel. Uurimistöö käigus peaks olema võimalik hinnata kaitse-eelarve kavandatava kasvu mõjusid ja eelkõige mõju NATO eesmärgile, et kaitsekulud moodustavad 2 % SKPst.

EIP ootab uurimusettepanekuid, mis hõlmavad järgmisi punkte:

- ehkki uurimuses vaadeldakse eespool nimetatud teemasid ELis tervikuna, tuleks üksikasjalikult käsitleda ka näiteks viie representatiivse riigi olukorda;
- uurimuses tuleks täpsustada lõimimise poliitilisi võimalusi ja nende majanduslikke mõjusid;
- tuleks uurida asjakohaseid rahastamisvahendeid, sealhulgas neid, millel on potentsiaal tagada avaliku sektori (nii ELi kui ka riikide) vahendite finantsvõimendus.

Projekt võib hõlmata lisateadustööd, mida ülikooli teaduskeskus soovib sponsorlustoetusega ellu viia, st i) seminaride ja konverentside korraldamist; ii) andmebaaside loomist ja iii) põhjalikke juhtumiuuringuid.

Projektiettepanekud tuleb esitada inglise keeles ning esitamistähtaeg on 15. aprill 2018 kell 24.00 (CET). Pärast seda tähtaega esitatud projektiettepanekuid arvesse ei võeta. Projektiettepanekud tuleb saata e-postiga aadressile:

Events.EIBInstitute@eib.org

Täpsemat teavet **EIBURSi** valikumenetluse ja EIP instituudi kohta saab aadressilt <http://institute.eib.org/>.

---

## KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

## EUROOPA KOMISJON

**Eelteatis koondumise kohta**  
**(juhtum M.8796 – Crown/Signode)**  
**Võimalik lihtsustatud korras menetlemine**  
**(EMPs kohaldatav tekst)**  
(2018/C 60/15)

1. 9. veebruaril 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004<sup>(1)</sup> artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Crown Holdings, Inc. („Crown“, USA),
- Signode Industrial Group Holdings (Bermuda) Ltd. („Signode“, USA).

Crown omandab ettevõtja Signode üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses. Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Crown: tarbekaupade pakendite kujundamine, tootmine ja müük,
- Signode: transpordipakenditega seotud kulutarvikute ja muu seonduva varustuse tarnimine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8796 – Crown/Signode

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks: +32 22964301

postiaadress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

<sup>(2)</sup> ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.









